



**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE O CONCELLO DE VIGO E A
ASOCIACIÓN VECIÑAL E CULTURAL CASCO VELLO VIGO PARA A
ORGANIZACIÓN DA FESTA DA RECONQUISTA 2017.**

(Aprobado pola Xunta de Goberno local na súa sesión ordinaria do 30 de marzo de 2017)

Na Casa do Concello de Vigo, a trinta de marzo de douce mil dezasete.

REUNIDOS

Dunha parte, dona ANA LAURA IGLESIAS GONZÁLEZ, na súa calidade de CONCELLEIRA-DELEGADA DA ÁREA DE FESTAS E TURISMO DO CONCELLO DE VIGO, na representación legal do mesmo, en virtude do decreto da Alcaldía de 19 de xuño de 2015 e acordo da Xunta de Goberno de data 19 de xuño de 2015.

Doutra, don FERNANDO MOREIRAS CORRAL como PRESIDENTE e en representación da ASOCIACIÓN VECIÑAL E CULTURAL CASCO VELLO VIGO, CIF nº B-36.645.885 e enderezo social na rúa Oliva nº 20 Vigo, representación que se desprende da documentación que figura no expediente nº 6782/335.


Tendo, daquela, os comparecientes a capacidade legal necesaria para o outorgamento do presente convenio

MANIFESTAN

I.- A Asociación veciñal e cultural Casco Vello Vigo, en colaboración co Concello de Vigo, vén organizando desde o ano 1994 a Festa da Reconquista, no centro da cidade de Vigo, con grande éxito organizativo e aceptación entre os cidadáns e de difusión da cidade en diversos medios de comunicación, estando en condicións de organizar a presente edición, conforme ao Programa e Presuposto de ingresos e gastos, recollidos nos Anexos deste Convenio.

II.- A marca "Festa da Reconquista" atópase rexistrada na Oficina española de Patentes y Marcas a nome da Asociación veciñal e cultural Casco Vello Vigo.

III.- A exclusividade do programa considérase acreditada no proxecto presentado pola entidade.

IV.- O Servizo de festas ten como un dos seus principais obxectivos a dinamización sociocultural dos distintos barrios, como elemento clave para a participación das súas veciñas e veciños, e en especial naquellos celebracións relevantes para toda a cidade como é a Reconquista de Vigo.

V. A celebración da Reconquista supón unha importante labor de revitalización do barrio histórico da cidade, mediante a organización de diferentes actividades lúdicas cunha notable participación da cidadanía e converténdose nun acto de referencia no calendario cultural municipal.

VI. O Concello de Vigo no seu vixente orzamento, na partida 3380.480.0001, prevé a concesión dunha subvención por importe de 60.000,00 (sesenta mil) euros, para a organización da Festa da Reconquista. Na devandita actividade a subvencionar e na subvención mesma concorren singulares circunstancias de interese público, xa que se trata dunha festa de grande arraigo na cidade. A súa organización en todas as edicións anteriores vén estando a cargo da referida entidade, que ostenta os dereitos de uso da marca. Estas circunstancias impiden a convocatoria pública da subvención e xustifican a súa concesión directa.

VII.- Conforme o disposto nos artigos 28.1 da Lei 38/2003, de 17 de novembro, xeral de subvencións e 26.1 da Lei de Galicia 9/2007, de 13 de xuño, de subvencións de Galicia, o convenio será instrumento adecuado para canalizar as subvencións que, con carácter excepcional e por razóns de interese público, social, económico ou humanitario, ou outras debidamente xustificadas que dificulten a súa convocatoria pública se outorguen directamente, os intervenientes conclúen o presente convenio ao fin de regular os termos da concesión da devandita subvención, cuxo obxecto é a programación, organización e execución da FESTA DA RECONQUISTA 2017 que se desenvolverá os días 1 e 2 de abril, polo barrio histórico da cidade.

VIII.- O carácter cultural atópase entre as competencias atribuídas aos municipios no artigo 25.2.m e 127 da Lei 7/1985, de 2 de abril, reguladora das bases do réxime local, e aos municipios galegos no artigo 80.2.n da Lei de Galicia 5/1997, de 22 de xullo, de administración local de Galicia.

IX.- O artigo 72 da Lei 7/1985 fai referencia á conveniencia da participación de entidades de carácter sociocultural como colaboradores na organización de diversos programas e acontecementos culturais, ofertados polas entidades locais.

X.- A ASOCIACIÓN VECIÑAL E CULTURAL CASCO VELLO VIGO non está incursa en prohibición para ser beneficiaria das subvencións obxecto da Lei de subvencións de Galicia, achase ao corrente das súas obrigas tributarias e fronte a Seguridade Social e non ten débedas pendentes con este Concello de Vigo, segundo resulta das declaracíons responsables e certificacións que figuran no expediente nº 6872/335.


Que en base ás precedentes consideracíons e ao interese cultural que para a cidade de Vigo representa a devandita actividade da ASOCIACIÓN VECIÑAL E CULTURAL CASCO VELLO VIGO, o CONCELLO e a dita entidade conveñen a súa colaboración no ámbito cultural e a concesión da referida subvención en base aos seguintes

PACTOS

Primeiro.- O obxecto do presente convenio é establecer a relación entre a ENTIDADE e o CONCELLO para a organización conxunta dunha programación conmemorativa da FESTA DA RECONQUISTA 2017, que incluirá as actividades que figuran no Anexo I do convenio e que persegue como principais fins:

- Dar a coñecer parte da historia da cidade de Vigo;
- Fomentar a participación das xentes dunha forma lúdica.
- Dinamizar cultural e socialmente o barrio histórico da cidade.
- Recoñecer o barrio histórico como alternativa cultural e de ocio.

Segundo. - A ASOCIACIÓN VECIÑAL E CULTURAL CASCO VELLO comprométese a colaborar coa Concellería de Festas e Turismo do Concello de Vigo en canto a organización da Festa da Reconquista 2017, que terá lugar no barrio histórico da cidade os días 1 e 2 de abril de 2017, conforme ao Programa recollido no Anexo deste Convenio, e concretamente a:

- 1º.- Asumir todo o concernente á organización das actividades obxecto do convenio, achegando toda infraestrutura e equipo humano necesarios para tal fin, así como cumplir a programación que consta no expediente.
- 2º.- Asumir todos os gastos que se deriven deste convenio, recollidos no Anexo.
- 3º.- Garantir a instalación e equipamentos axeitados ao proxecto; dotar de material necesario co fin de acadar os obxectivos previstos no programa.
- 4º.- Obter todos os permisos e autorizacións necesarios para a realización das actividades.
- 5º.- Comezar as actividades do programa á hora anunciada ó público e comprobar coa antelación suficiente o correcto funcionamento das instalacións e equipamento, para realizar as correccións técnicas que resulten necesarias.

6º.- Editar o material gráfico para a difusión das actividades e achegar un mínimo de 50 exemplares á Concellería de Festas e Turismo dez días antes do comezo do evento; este material terá que ser supervisado antes da súa edición polo persoal técnico do Servizo de Festas e terá que incluír o logotipo do Concello de Vigo, como patrocinador do programa . Ademais a ENTIDADE terá que dar a adecuada publicidade e difusión da actividade, facendo mención desta colaboración en toda a difusión que realice a través dos medios de comunicación.

7º.- Coordinar co departamento de prensa do Concello todas as presentacións e roldas de prensa previstas no obxecto deste convenio e do seu desenvolvemento.

8º.- Aboar as taxas, impostos e todos os demais gastos derivados da realización das actividades, incluíndo a xestión e aboamento da cantidade que corresponda polos dereitos de autor que se xeren pola programación.

9º.- Asumir as responsabilidades que poidan derivarse da realización dos programas e actividades, assumindo a contratación da póliza de seguro de responsabilidade civil nº 3RG361000634 de GENERALI ESPAÑA, S.A. de Seguros y Reaseguros,, que atenda calquera accidente ou incidencia que se poida producir en relación ao desenvolvemento do evento; a ENTIDADE entrega ao CONCELLO copia da póliza, que se achega ao expediente.

10º.- Contratar a elaboración dun Plan de Autoprotección que avalíe os riscos que se poidan derivar da execución do programa de actividades, cumprindo coas recomendacións que deriven do mesmo.

11º.- Todo o material elaborado con cargo ao presuposto do convenio para a representación da Reconquista 2017 (traxes, porta da Gamboa, fusiles, bandeiras, pendóns, etc) é propiedade do Concello de Vigo. Unha vez finalizada a presentación terá que ser depositado, en perfecto estado de conservación e limpeza, nun lugar a determinar pola Concellería de Festas e Turismo.

En xeral cumplir coas obrigas consignadas para as beneficiarias das subvencións no artigo 11 da Lei de Galicia 9/2007.

Terceiro.- O Concello de Vigo, pola súa parte, comprométese a:

1º- Conceder directamente á ASOCIACIÓN VECÍNAL E CULTURAL CASCO VELLO VIGO, unha subvención por importe de 60.000,00 euros, co obxecto de coadxuvar ao financiamento da programación, organización e execución da Festa da Reconquista 2017. Para edicións posteriores, as achegas do Concello de Vigo subordinaranse á existencia de crédito que para cada exercicio autoricen os respectivos orzamentos.

O Concello non asume ningún compromiso distinto dos recollidos no presente convenio.

Cuarto.- Esta subvención será compatible con calquera outra subvención ou axuda para a mesma finalidade procedente de calquera outra administración ou de entes públicos ou privados, nacionais, da Unión Europea ou de organismos internacionais.

A entidade beneficiaria deberá comunicar ao CONCELLO a obtención doutras subvencións, axudas ingresos ou recursos que financien a actividade subvencionada. Esta comunicación deberá efectuarse no momento en que se coñeza e, en todo caso, con anterioridade a xustificación da aplicación dada ós fondos recibidos.

En calquera caso, o importe total da subvención ou subvencións non poderá superar o da actividade subvencionada; caso no que se procederá na forma prevista no artigo 34 do RD 887/2006, de 21 de xuño, polo que se aprobou o Regulamento da Lei Xeral de Subvencións.

Quinto.- O pagamento da cantidade recollida no pacto terceiro deste convenio efectuarase por transferencia bancaria á conta corrente número IBAN ES96 2080 5045 8930 4001 0210, da entidade bancaria ABANCA, da que é titular a entidade beneficiaria, tras a xustificación das axudas.

Sexto.- Se o custe total da actividade subvencionada resultase ser menor que o contemplado para a concesión da subvención ou se reducisen na execución da actividade subvencionada as actuacións ou elementos previstos como integrantes da mesma, procederá a redución da subvención na mesma proporción .

A comunicación destas circunstancias ao Concello deberá efectuarse no momento en que se coñeza e, en todo caso, con anterioridade a xustificación da aplicación dada aos fondos recibidos.

Sétimo.- A beneficiaria non poderá subcontratar con terceiros a actividade subvencionada.

Oitavo.- A beneficiaria debe dar a adecuada publicidade ao financiamento municipal da actividade subvencionada mediante a incorporación do logotipo do Concello de Vigo e da imaxe corporativa do evento en todos os soportes publicitarios que edite.

Noveno.- A presente subvención terá a publicidade prevista no artigo 15 da Lei de Galicia 9/2007.

Décimo.- A beneficiaria, antes da primeira quincena de decembro, deberá xustificar o cumprimento das condicións impostas e a consecución dos obxectivos previstos pola concesión da subvención e, no seu caso, da aplicación dos fondos recibidos. A tal efecto, a conta xustificativa a render deberá conter:

a) **Memoria de actuación** xustificativa do cumprimento das condicións previstas no presente convenio, con indicación das actividades desenvolvidas dentro do programa, datos de participación e asistentes individualizados por evento e por cómputo global, memoria de prensa, rexistro fotográfico e audiovisual e informe de incidencias.

b) **Memoria económica** xustificativa do custo das actividades realizadas, que incorporará:

- Balance económico con detalle dos gastos e ingresos finais e desviacións con relación ao orzamento inicial.
- Relación numerada de todos e cada un dos documentos xustificativos que se acheguen con especificación da súa data de emisión, provedor, obxecto facturado, importe total do documento, data e forma de pagamento.
- As facturas presentadas terán que ser orixinais e deberán recoller o número de CIF, a data, número de factura e o IVE; ordenados correlativamente segundo o número de orde asignado na relación numerada citada no apartado anterior, estes xustificantes quedarán a disposición do Concello de Vigo. Os documentos xustificativos haberán de estar datados no período obxecto deste convenio. Os gastos xustificativos con facturas e demás documentos de valor probatorio equivalente no tráfico xurídico mercantil presentarase en orixinal. As facturas cumplirán os requisitos establecidos para súa expedición no RD 1619/2012 de 30 de novembro polo que se regulan as obrigas de facturación ou as normas sobre a facturación electrónica equivalentes. Non se admitirán facturas fotocopiadas ou compulsadas. Nestas facturas se computará o gasto acreditado deducindo o IVE, salvo que se xustifique a exención do dito imposto. Se a entidade beneficiaria solicitase a devolución do orixinal presentado, a área xestora da subvención procederá ao estampillado da factura orixinal, indicando no estampillado o motivo da subvención e se o importe do xustificante se imputa total ou parcialmente á subvención recibida; indicándose neste caso o importe exacto que resulte afectado pola subvención. A copia do xustificante orixinal estampillado se incorporará ao expediente e a área xestora da subvención procederá á devolución do orixinal.

En ningún caso se admitirán simples recibos ou xustificantes de caixa. As facturas ou minutias por prestación de servizos profesionais deberán conter os mesmos elementos que os especificados para as facturas e, tratándose de persoas físicas, conterán a correspondente retención fiscal.

- De existiren, relación detallada de outros ingresos ou subvencións que financiaron a actividade, acreditando o seu importe, procedencia e a aplicación dos ditos fondos ás actividades subvencionadas.
- A xustificación deberá facerse con documentos orixinais pola parte subvencionada e con copias de facturas polo resto do orzamento. Poderáse substituír a presentación de copias de facturas polo gasto do proxecto ou

actividade non subvencionada pola presentación dun balance que abarque a totalidade do gasto ou por unha certificación na que se acredite que o programa ou actividade que foi obxecto da subvención foi executado na súa totalidade e o seu custo total foi de 89.000,00 euros.”

Décimo primeiro.- No caso de que a ENTIDADE se opoña expresamente a que o CONCELLO comprobe se aquela se atopa ao corrente nas súas obrigas fiscais e para coa seguridade social e non sexa debedora por resolución de procedencia de reintegro, a beneficiaria deberá acreditar estas circunstancias antes de proceder ao pagamento, o que poderá realizar por medio dunha declaración responsable, ao abeiro do artigo 31.7.e da LG 9/2007. De non haber tal oposición expresa, o CONCELLO recabarán estes documentos de oficio, tal como establece o artigo 28.2 da Lei 39/2015, de 1 de decembro, do procedemento administrativo común das administracións públicas.

Décimo segundo.- Serán gastos subvencionables os que de xeito indubitado respondan a natureza da actividade subvencionada e se realicen no exercicio económico do convenio.

Décimo terceiro.- A realización da actividade subvencionada, o cumprimento da finalidade que determinou a concesión da subvención e a axeitada xustificación da mesma, será comprobada polo Servizo de Festas do Concello de Vigo. O persoal técnico do Servizo de Festas emitirá informe ao respecto facendo constar, no seu caso, todas aquelas circunstancias que poidan resultar relevantes en orden a considerar incumprida ou defectuosamente cumplida a actividade subvencionada.

Décimo cuarto.- A beneficiaria deberá facilitar toda a información que lle sexa requirida pola Concellería de Festas e Turismo e pola Intervención Xeral Municipal, Tribunal de Contas e Consello de Contas no exercicio das súas funcións de fiscalización e control do destino das subvencións.

Décimo quinto.- Procederá o reintegro das cantidades percibidas e a esixencia de xuros de demora desde o pagamento da subvención ata a data na que se acorde a procedencia do reintegro nos casos do artigo 33 da LG 9/2007.

Cando o incumprimento da actividade subvencionada se traduza nunha diminución significativa da actividade subvencionada, traducible a termos económicos en función do proxecto presentado e o seu presuposto, que non implique verdadeiro incumprimento do obxectivo da subvención, procederá o reintegro da subvención na mesma proporción. En todo caso procederá o reintegro do exceso da subvención sobre o custo da actividade subvencionada.

Décimo sexto.- A información sobre as actividades, especialmente en carteis e programas, estará integralmente en idioma galego, e terá que ser revisada polo Concello de Vigo. En toda a información editada figurará o logotipo do Concello de Vigo, nas mesmas condicións e tamaños. O material editado deberá contar coa conformidade previa do Servizo de Festas do Concello de Vigo, e disporá dos depósitos legais que lle correspondan.

Décimo séptimo.- O mecanismo de seguimento da execución deste convenio establecécese en base ás memorias e informes que presente a entidade asinante e a presenza do persoal técnico do Servizo de Festas nas propias actividades programadas.

Décimo oitavo.- O presente convenio terá vixencia anual ata o 31 de decembro de 2017 e non será prorrogábel.

Décimo noneno.- A concelleira delegada de Festas e Turismo queda facultada para resolver as posíbeis controversias derivadas da execución e interpretación deste convenio, así como para tomar iniciativas que contribúan ao seu cumprimento e desenvolvemento.

Vixésimo.- Canto ás infraccións e sancións en que poida incorrer a beneficiaria da subvención a que se refire este convenio e procedemento para a súa apreciación e imposición, estarase ao disposto no Título IV da Lei de Galicia 9/2007 e na Lei 39/2015.

Vixésimo primeiro.- A beneficiaria está informada de que os seus datos e os do seu representante serán incorporados aos ficheiros municipais; de que a finalidade da súa recollida é a instrución do procedemento para a concesión da subvención obxecto do presente convenio, a práctica das publicacións, comunicacións e notificacións de obrigado cumprimento, o seguimento e comprobación da actividade subvencionada e demais actuacións previstas na Lei de Galicia 9/2007 en orden á conclusión do proceso subvencional, polo que a súa achega é obligatoria.

Os ditos datos serán tratados e protexidos de acordo co previsto na Lei 39/2015, do 1 de outubro, do procedemento administrativo común das administracións públicas e na Lei 15/1999, do 13 de decembro, de protección de datos de carácter persoal, sendo responsable do seu tratamento a Concellería de Festas. A beneficiaria poderá exercer os dereitos de acceso, rectificación, cancelación e oposición ante o Servizo de Festas do Concello de Vigo.

Vixésimo segundo.- A actividade obxecto deste convenio está destinada ao público en xeral, e o acceso á mesma será público e gratuíto.

Vixésimo terceiro.- A ENTIDADE deberá cumplir estritamente co Plan de Autoprotección contratado, controlando a afluencia de público aos diferentes espazos da festa e respetando os seus aforos. Así mesmo, velará por que todos os ocupantes dos postos do mercado tradicional cumpran co Plan de Autoprotección, debendo ter especial coidado na ubicación destes postos e nos espazos de evacuación que se recomenden en caso de emerxencia.

Vixésimo cuarto.- En relación aos postos do mercado tradicional, a ENTIDADE velará porque o persoal, os produtos e utensilios que se expoñan en cada posto respecten as normas sobre hixiene, seguridade e demais disposicións impostas pola lexislación vixente. Igualmente, asegurarase de que os postos que expendan bebidas alcohólicas expoñan en lugar perfectamente visible para o público a prohibición de venda de bebidas alcohólicas a menores de idade, en cumprimento da Lei de Galicia 11/2010, de 17 de decembro, de prevención do consumo de bebidas alcohólicas a menores de idade.

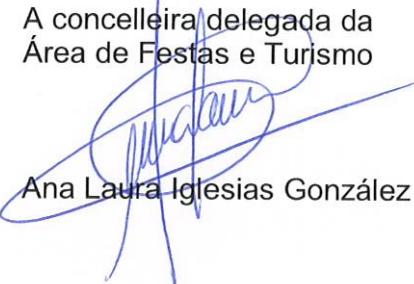
Vixésimo quinto.- En cumprimento do establecido na resolución de 10 de decembro de 2015, da Intervención Xeral da Administración do Estado pola que se regula o proceso de rexistro e publicación de convocatorias de subvencións e axudas no Sistema Nacional de Publicidade de Subvencións, e en aplicación dos principios recollidos na Lei 19/2013, de 9 de decembro, de transparencia, acceso á información pública e bo goberno, a Base de Datos Nacional de Subvencións operará como sistema nacional de publicidade das subvencións. A tales efectos, e para garantir o dereito dos cidadáns a coñecer todas as subvencións convocadas en cada momento e cara a contribuir aos principios de publicidade e transparencia, a Intervención Xeral da Administración do Estado publicará na súa paxina web as subvencións concedidas, segundo o establecido na Lei 38/2003 de 17 de novembro, xeral de subvencións artigo 20.4 e 20.8.b.

Vixésimo sexto.- A concesión da subvención obxecto do presente convenio rexerase pola Lei 38/2003 do 17 de novembro, xeral de subvencións e o RD 887/2006, de 21 de xuño, polo que se aprobou o seu regulamento, nos seus preceptos básicos; a lexislación básica do estado en materia de réxime local; a Lei de Galicia 9/2007, de 13 de xuño, de subvencións de Galicia; os preceptos non básicos da Lei 38/2003 e do RD 887/2006; polos pactos que se conteñen neste convenio; as Bases de Execución dos vixentes orzamentos municipais e as restantes normas de dereito administrativo, e no seu defecto, as normas de dereito privado.

LGD/VMO

E, en proba da súa conformidade, asinan o presente convenio, por triplicado exemplar, en Vigo, no lugar e data que se indican

A concelleira delegada da
Área de Festas e Turismo


Ana Laura Iglesias González

O presidente da Asociación vecinal
e cultural Casco Vello Vigo


Fernando Moreiras Corral



Programa de actividades Reconquista 2017

Mes de Xaneiro:

- Revisión de textos, e adaptación de guiños.
- Comezo dos ensaios de personaxes (local da asociación).
- Xestión do mercado tradicional

Mes de Febreiro:

- Elaboración da propaganda.
- Sinatura do Convenio de colaboración entre o Concello de Vigo e a AVC Casco Vello.

Mes de Marzo:

- Reparto de propaganda da festa (carteis e trípticos).
- 14 de marzo: instalación de cabo eléctrico para alumeados.
- Do 20 o 24 de marzo: Engalanado do barrio.
- 25 e 26 de marzo: reparto expansivo de propaganda.
- 28 de marzo: ensaio xeral da Reconquista (Porta do Sol).
- 30 de marzo: ensaio xeral da Reconquista (Porta do Sol).
- 31 charlas de seguridade
- 31 polo serán comezo da montaxe de mercado, etc.

Mes de Abril:

○ 1 de abril:

- 10:00 h apertura do mercado.
- 11:00 h Serán Infantil na praza da Pedra
- 18:00 h Actuación de Regueifeiros, no Torreiro do Casco Vello
- 18:15 h Inauguración da festa, no Torreiro do Casco Vello
- 23:00 h peche do mercado.

○ 2 de abril:

- 10:00 h apertura do mercado.
- 11:00 demostración de oficios artesanais Praza do Berbés
- 11:30h Animación Infantil no Berbés
- 12:00h Demostración de esgrima antiga (no Berbés)
- 18:00 h Representación da reconquista da Vila de Vigo
- 22:00 h peche do mercado. Fin de festa

Durante os dous días mais de 30 actuacións de grupos de musica tradicional polas rúas e prazas do Barrio

*Actuacións de grupos nos Torreiros do Casco Vello,
no Torreiro da Pedra e no Torreiro de Mahou.*

- Recoller o material.
- Avaliar a festa.
- Facer as memorias e xustificacións correspondentes.



Orzamento por partidas para a realización da Festa da reconquista da Vila de Vigo 2017

Orzamento do convenio de colaboración entre o Concello de Vigo e AVC Casco Vello

Atrezzo	4.007 €
Infraestruturas e equipo de traballo	4.150 €
Demostracións de oficios	3.743 €
Exposición	2.500 €
Seguridade	1.900 €
Palcos	1.650 €
Porta da Gamboa	5.000 €
Electricidade	13.100 €
Pirotecnia	1.950 €
Son	5.000 €
Animación	16.000 €
Promoción	1.000 €

Resto de gastos

Plan de Autoprotección	4.840 €
Persoal	15.000 €
Cartel 2017	1.000 €
Publicidade	1.500 €
Varios	1.160 €
Gastos de desprazamento e representación	500 €
Reportaxe gráfico	1.000 €

Torreiro de Mahou 4.000 €

Total 89.000,00€

Asociación Vecinal e Cultural

CASCO VELLO



Previsión de ingresos para a Reconquista da Vila de Vigo 2017

Convenio entre Concello de Vigo e AVC Casco Vello 60.000 €.

Ingresos derivados do mercado tradicional organizado pola AVC Casco Vello 25.000 €

16.875 euros de doazón de 125 postos adicados a alimentación cunha media de 135€
6.750 euros de doazón de 135 postos adicados a artesanía cunha media de 50 €
1.375 euros de doazóns particulares

Convenio de colaboración coa empresa Mahou 4.000 €.

Total polos tres conceptos 89.000€



Fernando Moreiras Corral
Presidente da AVC Casco Vello